



# El *Cáliz* de la *Nueva Alianza*

## Introducción

por Barry Fischer, C.PPS.

Mientras escribo este artículo me vienen a la mente imágenes de una experiencia vivida durante la visita que con el P. Luís Filipe, Consejero General, hice a nuestros Misioneros de Altamira, Brasil.

Era una tarde calurosa y húmeda de noviembre cuando la ciudad de Altamira celebró la Fiesta de la Reina del Amazonas, Nuestra Señora de Nazaret. Unas mil personas marcharon en una procesión de dos cuadas de largo por las calles de la ciudad. Durante casi tres horas hemos estado rezando, cantando y aclamando a Nuestra Señora! Todos los Misioneros de la Preciosa Sangre de Altamira participaron en la procesión presidida por el Obispo, Mons. Erwin Kräutler.

Cada tanto nos deteníamos frente a una casa o delante del hospital donde la gente había preparado altares hermosamente adornados y con algún homenaje

Ver página 14 ↩



Procesión de Nuestra Señora de la Preciosa Sangre, Guatemala

## *La Madona de la Preciosa Sangre*

por Beniamino Conti, C.PPS.

Como todos los grandes misioneros que se han dedicado a las misiones populares, también S. Gaspar ha tenido su cuadro de la Madona de las Misiones, cuyo uso prescribió también para su Congregación. En la tradición de la Congregación de los Misioneros de la Preciosísima Sangre este cuadro, que representa a la Virgen y, a su derecha, el Niño Jesús que ofrece el cáliz de su Sangre, ha sido llamado de diversos modos: *La Virgen Auxilium Christianorum*, *La Madona de las Misiones*, *La Madona del Cáliz*, *La Madona de la Preciosa Sangre*.

En el presente artículo, antes de hablar

del significado espiritual del cuadro, nos detendremos a dar algunas informaciones de carácter histórico. Bajo el aspecto artístico ha sido examinado con competencia por la Dra. Maria Antonietta De Angelis.

### LA HISTORIA DEL CUADRO DE LA MADONA DE LAS MISIONES

En algunos testimonios se afirma que este cuadro fue donado a S. Gaspar por Pío VII, cuando le encargó de predicar las misiones en el Estado Pontificio. En efecto, en la parte posterior de la imagen

Ver página siguiente ↩

**Mujer de la Nueva Alianza**  
por Angelita Myerscough, A.S.C. 4

**La Madre Dolorosa  
nos lleva a adorar a Cristo**  
por Robert Kunisch, C.PPS. 7

**Nuestra Señora  
de la Preciosa Sangre  
en la Polonia de hoy**  
por Winfried Wermter, C.PPS. 9

**Los Muchos Rostros  
de María en el Río Xingú**  
por Clemens de Oliveira, A.S.C. 12

de la Madona de la Preciosa Sangre, revestido a fines del siglo XIX y conservado actualmente en el Museo de S. Gaspar en Albano Laziale, hay una tarjeta en la que se lee la siguiente inscripción: "Memoria. Per testimonianza dei Missionari anziani, e nominatamente del R.mo D. Giacinto Petroni, che lo ritirò dalla "Sora Gigia", e del R.mo D. Nicola Pagliuca, il presente *Auxilium Christianorum*, Immagine usata nelle Sante Missioni dal Ven. Gaspare Del Bufalo... è il quadro originale. Fratel Adeodato De Filippis afferma di aver sempre inteso dire che questa immagine fu data da Pio VII al nostro Venerabile. Giuseppe Schaeper, Missionario. Roma 16 settembre 1898" (Memoria. Por testimonio de los viejos misioneros y, especialmente, del Rmo. P. Giacinto Petroni, que lo retiró de "Sora Gigia," y del Rmo. P. Nicola Pagliuca, el presente *Auxilium Christianorum*, imagen usada en las santas misiones por el Ven. Gaspar Del Bufalo... es el cuadro original. El Hno. Adeodato De Filippis afirma que siempre oyó decir que esta imagen se la había dado Pío VII a nuestro Venerable. Giuseppe Schaeper, Misionero. Roma 16 de septiembre de 1898."

Que el cuadro de la Virgen *Auxilium Christianorum*, conservado en el Museo de Albano Laziale, sea el cuadro original que S. Gaspar llevaba en sus misiones, no cabe la menor duda, pero que se la haya dado Pío VII según el testimonio de De Filippis, por más que hemos buscado no lo hemos podido confirmar en los procesos canónicos de S. Gaspar. Por lo tanto, no es posible que, como dice De Filippis, el cuadro de la Preciosísima Sangre haya sido donado por Pío VII a san Gaspar, porque éste hubiera hecho alguna alusión a ello en sus escritos o se encontrarían rastros en sus deposiciones procesuales.

"Digale a Spalladoro que me haga una hermosa Madona de nuestras Misiones, pero bella, no melancólica, de cara larga, o lánguida; dígame claramente lo que pienso."



La Madona de la Preciosa Sangre

Además, sabemos que en las primeras misiones predicadas en 1815-1816 en Benevento y en Frosinone por orden de Pío VII, en las cuales S. Gaspar, como él mismo dice, era sólo el "bedel de las Misiones," la elección del cuadro de la Virgen correspondía al director de la misión. Posteriormente, después de la fundación de la Congregación de los Misioneros de la Preciosísima Sangre (15 de agosto de 1815), éstos llevaban a la misión sólo el cuadro de la Virgen del Socorro del P. Gaetano Bonanni, primer superior de la Casa de S. Félix, hasta el punto de que S. Gaspar en una carta escrita el 22 de noviembre de 1820 al misionero P. Francesco Pierantoni la llama simplemente "La Madona de Bonanni." A esta "Madona del Socorro" se refiere siempre Valentini en su deposición, cuando habla de la Madona de las Misiones antes de 1820. Es por eso que en la misma carta de 22 de

noviembre de 1820 a Pierantoni, que residía en Giano junto con Bonanni, S. Gaspar afirma decididamente: "*La Madona de nuestras Misiones tendrá que ser uniforme; por ahora se utilizará la de Bonanni.*"

Ahora bien, después que Bonanni fue nombrado obispo de Nurcia en diciembre de 1820, se comenzó a constituir la uniformidad de la "Madona de las Misiones" en torno a otro cuadro: el que S. Gaspar llama muchas veces en sus cartas "mia Madonna" (mi Madona), que es el cuadro de la Virgen del Cáliz, al que nos estamos refiriendo. En efecto, a partir de la misión que S. Gaspar predicó en Roma del 8 al 21 de diciembre de 1820 en la iglesia de S. Nicola in Carcere, donde se había instituido la Archicofradía de la Preciosísima Sangre, usará siempre el cuadro de su Virgen.

En una carta escrita el 13 de noviembre de 1825 al Sr. Giovanni Francesco



Palmucci de Offida S. Gaspar nos informa que el cuadro de su Madona “*si portava in missione da altri missionari già morti*” (“La llevaban en misión otros misioneros ya fallecidos.”) El hizo agregar solamente el cáliz que el niño tiene en la mano. En efecto, en la misma carta escrita a Palmucci dice que en “*Roma no se sabe quién fue el pintor que pintó mi Madona. El que añadió el cáliz ha sido el Sr. Pozzi.*” Probablemente S. Gaspar hizo que Pozzi agregara también el vestido dorado del Niño, cuyo cándido y tierno cuerpecillo ha sido devuelto a su forma originaria en la restauración realizada en 1984. El cuadro se atribuye a Pompeo Batoni (1708-1787) cuando era joven, el mismo pintor del cuadro del Sacratísimo Corazón que se venera en Roma en la iglesia del Gesù.

S. Gaspar hizo hacer varias copias de este cuadro para sus misioneros. No quería que se hicieran pintar ni se usaran cuadros distintos para las misiones. El 1° de julio de 1836 escribe al P. Orazio Bracaglia con delicadeza, pero también con energía: “*No sé si es verdad que Ud. ha influido para cambiar el diseño de nuestra Imagen de María Sma. de las Misiones; pero si fuera así, yo no lo aprobaría, porque crearía confusión.*”

Las reproducciones de la Virgen de las Misiones debían ser perfectas y bellas. Así escribe en mayo de 1837 a su sobrina Luigia, pidiéndole que repitiera sus mismas palabras al pintor Luigi Spalladoro: “*Dígale a Spalladoro que me haga una hermosa Madona de nuestras Misiones, pero bella, no melancólica, de cara larga, o lánguida; dígame claramente lo que pienso.*”

## EL SIGNIFICADO ESPIRITUAL DEL CUADRO

S. Gaspar nunca habla expresamente del significado espiritual de “su Madona” ni en las cartas ni en las predicaciones. En los reglamentos de los Misioneros de la Preciosísima Sangre se hace una descripción del cuadro y de su significado en la Praxis del art. 6° de la Regla en los siguientes términos:

“... Es también una costumbre de la Congregación que haya en nuestras iglesias un altar en el que se expone a la veneración de los fieles *la imagen de la Bienaventurada Virgen María que lleva en su brazo al Niño Jesús, el*

“El significado fundamental del cuadro es el ofrecimiento del cáliz por parte del Niño a todos los que lo miran, es decir que fijan su mirada de fe en su Sangre.”

*cual sostiene en su mano derecha el cáliz de su Preciosísima Sangre en actitud de mostrárselo a la Madre. La misma Bienaventurada Virgen invita a los pecadores a servirse de ese remedio divino, preparado para los hombres con un amor apremiante para borrar sus pecados y revestirlos de virtudes.*

El Venerable Fundador ha establecido que nuestros sacerdotes se sirvieran de la misma imagen en las misiones...”.

Por lo tanto, según esta explicación el Niño Jesús presenta a su Madre el cáliz de su Sangre y la Madre invita a los pecadores a “servirse de ese remedio divino,” no sólo para purificarse de sus pecados, sino también para revestirse de todas las virtudes.

Otra descripción o interpretación interesante del cuadro de la Madona de S. Gaspar se nos ofrece en la deposición de S. Vicente Pallotti (1795-1850) en los procesos canónicos de S. Gaspar. Hablando de la devoción mariana de San Gaspar, a propósito de esta imagen de la Madona de la Preciosísima Sangre Pallotti afirma:

“La misma fe activa en la gran Madre de Dios, a ejemplo de los otros santos misioneros, lo ha inducido a establecer en los reglamentos de las santas misiones que en todas las misiones se predicara sobre la Virgen, y se cultivara su devoción incluso mediante la visión de una imagen sagrada y devota de María...”

Creo que la imagen aludida puede considerarse como una expresión de la fe del Siervo de Dios en María Santísima y en la virtud infinita de la Preciosísima Sangre de su Divino Hijo Jesús, ya que en el cuadro se ve... la imagen de nuestra querida Madre María que tiene a su derecha el Niño Jesús, el cual a través de un cáliz representado en su mano derecha se muestra movido por las plegarias de María a ofrecer su Preciosísima Sangre a su Divino Padre Eterno para obtener la abundancia de las divinas

misericordias a favor de nosotros, miserables pecadores...”

Por lo tanto, según esta interpretación, el Niño, movido por las plegarias de María, ofrece al Padre eterno su Preciosísima Sangre para obtener la abundancia de las divinas misericordias a favor de los pecadores.

¿Qué decir de estas dos interpretaciones? Nos parece que no reflejan perfectamente el lenguaje pictórico del cuadro. Éste nos presenta a María Sma. y a su diestra el Niño Jesús, que ofrece el cáliz de su Sangre. La Virgen sostiene al Niño con su mano izquierda, y con la derecha invita a aceptar el cáliz ofrecido por su Hijo.

¿A quién ofrece Jesús el cáliz? En el cuadro, tanto los ojos del Niño como los de la Madre se dirigen al observador, desde cualquier lugar que éste mire. De ahí que, en primer lugar no parece que el Niño presente el cáliz de su Sangre a la Madre, como se lee en la Praxis del art. 6° de la Regla de los Misioneros, ni que lo ofrezca al Padre Celestial, como se dice en la interpretación de Pallotti. Por lo tanto, dado que los ojos del Niño y de la Virgen se encuentran directamente con la mirada del observador, y que el Niño le ofrece el cáliz de su Sangre y la Virgen con su mano le invita a aceptarlo, no cabe duda de que el significado fundamental del cuadro es el ofrecimiento del cáliz por parte del Niño a todos los que lo miran, es decir que fijan su mirada de fe en su Sangre, como si repitiera para ellos las palabras de la última cena: “*Tomad y bebed todos de él. Éste es el cáliz de mi sangre para la nueva y eterna alianza, derramada por vosotros y por todos en remisión de los pecados.*” Ofrecimiento que la Virgen apoya con su mirada amorosa y con el gesto acogedor de su mano derecha.

¿Quién rechazaría un ofrecimiento hecho por un Niño tan tierno e inermé, confirmado por el rostro tan hermoso y dulce de la Madre? ♦

# Mujer de la Nueva Alianza

## CRITERIOS PARA LA RENOVACIÓN DE LA DEVOCIÓN A MARÍA

En 1974, el Papa Pablo VI publicó una hermosa y estimulante exhortación apostólica destinada a impulsar la renovación de la devoción a la Bienaventurada Virgen María en el período posterior al Concilio Vaticano II. Su título en latín es *Marialis Cultus*, que significa *culto mariano*. En ese documento se alienta a los cristianos a que profundicen su amor a María mediante una “actividad creativa genuina.” En particular, se invita a las familias religiosas a que actualicen y renueven su devoción mariana.

La primera parte del documento trata del lugar que ocupa María en la liturgia. La segunda presenta siete principios o criterios para la renovación de la devoción a María, que debe ser trinitaria, cristológica, eclesial, bíblica, litúrgica, ecuménica, acorde con la tradición de la iglesia, y fundada sobre bases antropológicas sólidas. Al reflexionar, pues, sobre “la Mujer de la Nueva Alianza,” nos parece conveniente examinar ese título a la luz de los criterios indicados por el Papa Pablo VI para la renovación de la devoción a María.

### UN TÍTULO TRINITARIO Y CRISTOLÓGICO

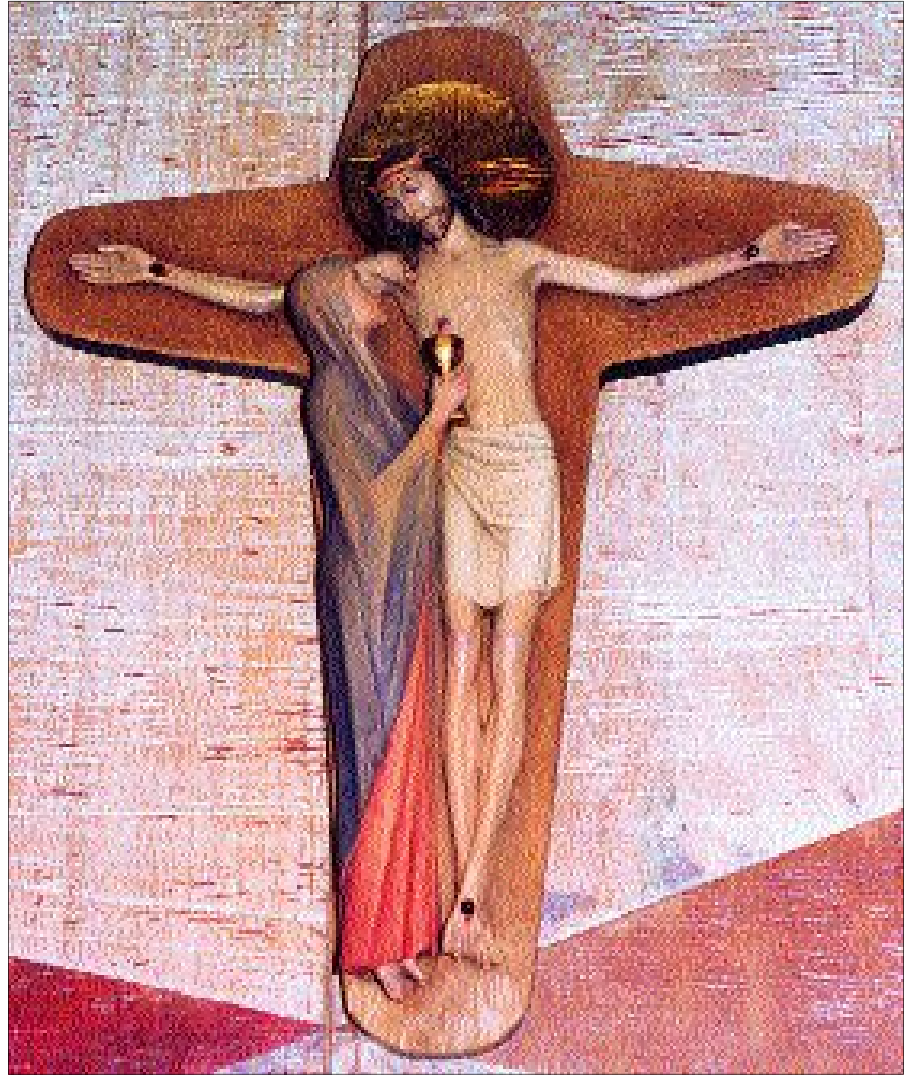
El título “Mujer de la Nueva Alianza” sugiere la plenitud de la relación de María con Jesús, que estableció la nueva alianza en su sangre, y ES el vínculo de la nueva alianza en su misma persona. Evoca la relación de María con el Espíritu Santo, que es el alma y el santificador del pueblo de la nueva alianza. Asimismo, indica su relación con el Padre, Fuente de todo

por Angelita Myerscough, ASC

ser, que ha cumplido plenamente las promesas de fidelidad a la alianza.

Como Mujer de la Nueva Alianza,

María es la madre del Redentor. Formó su mente y su corazón, educándolo como a un hijo del pueblo de la alianza. Es su compañera e íntima asociada espiritual en el Misterio Pascual, a través del cual estableció la nueva alianza en su sangre.



La Mujer de la Nueva Alianza

María es la hija por excelencia de nuestro Dios, que nos invita a una nueva relación, no ya como siervos sino como hijos que ahora lo pueden llamar “Abba.”

Cuando llamamos a María Mujer de la Nueva Alianza, la reconocemos como esposa del Espíritu Santo, sobre la cual se derramó el amor del Espíritu en toda su plenitud, desde el primer momento de su inmaculada concepción hasta cuando el Espíritu la cubrió de una gloria radiante en su ascensión al cielo.

### UN TÍTULO ECLESIAL

En verdad, María es Mujer de la Nueva Alianza en cuanto primer miembro del pueblo de la nueva alianza, que es la Iglesia. Es la más santa de

“Como Mujer de la Nueva Alianza, María es la hija por excelencia de nuestro Dios, que nos invita a una nueva relación, no ya como siervos sino como hijos que ahora lo pueden llamar ‘Abba’.”

todos los discípulos de Jesús que forman la Iglesia, porque escuchó la palabra de Dios y la puso en práctica. (cfr. Lc 11, 27-28).

Ella fue la mujer valiente, fiel a su Señor hasta el Calvario, cuando todos los apóstoles, salvo uno, lo abandonaron por temor.

Según la tradición, fue a María a quien Jesús encomendó toda la Iglesia en la persona de Juan: “Mujer, he ahí a tu hijo. Hijo, he ahí a tu madre.” (Jn 19, 25-27).

María es el prototipo de la Iglesia, el pueblo de la nueva alianza de Dios. En ella se refleja y realiza todo lo que la Iglesia está llamada por Dios a ser y llegar a ser.

María está asociada a Jesús en la formación de la Iglesia, como Madre del Verbo encarnado, cabeza de la Iglesia, y como asociada espiritual con Jesús el mediador que fundó la Iglesia en su sangre.

A través de los siglos, María continúa siendo la intercesora más poderosa en favor de la Iglesia, lo mismo que en Pentecostés. Como dice Pablo VI en la *Marialis Cultus*, “la múltiple misión de María hacia el pueblo de Dios es una realidad sobrenatural operante y fecunda en el organismo eclesial.”

#### BASADO EN LAS ESCRITURAS

Llamar a María Mujer de la Nueva

“Este título nos recuerda que la nueva alianza no se realizará completamente hasta que TODOS lleguen a ser realmente una sola cosa en ‘ese hermoso orden que el Hijo de Dios vino a instaurar en su sangre’.”

Alianza tiene un paralelo con el Antiguo Testamento en el que se alude al pueblo elegido por Dios para que sus miembros fueran “hijos [e hijas] de la alianza.”

Este título la indica como la mujer a través de la cual Dios facilita la transición de la antigua a la nueva alianza mediante su condición de madre de Jesús y su unión con él en la misión pascual.

Llamar a María Mujer de la Nueva Alianza armoniza especialmente con

la imagen de María propuesta en los escritos de Juan en el Nuevo Testamento. En los capítulos 2 y 19 del cuarto evangelio encontramos el título de “mujer” pronunciado por Jesús al dirigirse a María en Caná y en el Calvario. “La mujer,” de la que se habla en el capítulo 12 del Apocalipsis, es interpretada en la tradición cristiana como referida tanto a María como a la Iglesia. En Apoc. 11, 19-12,6, la función de “la mujer” se refiere claramente al Arca de la Alianza.

El Papa Pablo VI interpreta en una perspectiva de alianza las palabras “haced todo lo que El os diga” pronunciadas por María en Caná: “Palabras que en la perspectiva del cuarto evangelio son una voz que aparece como una resonancia de la fórmula usada por el Pueblo de Israel para ratificar la alianza del Sinaí y renovar sus compromisos.”

El título de Mujer de la Nueva Alianza puede estimular seguramente la reflexión sobre el papel de María con respecto a la alianza, tema bíblico central del Antiguo y Nuevo Testamento.

#### CELEBRADO EN LA LITURGIA

El título armoniza con la liturgia de la Iglesia desde muchos puntos de vista. En primer lugar, indica la relación de María con la Eucaristía, centro de la liturgia cristiana. La “sangre de la

## ESCUELA PARA FORMADORES C.P.P.S.

*30 de junio-2 de agosto de 2003*

Roma y Giano, Italia

**Destinatarios:**

*Actuales y futuros encargados de la Formación y de la Pastoral vocacional*

**Para más información, comunicarse con el Generalato C.P.P.S.**

**C. electrónico: [cppsgeneralate@pcn.net](mailto:cppsgeneralate@pcn.net)**

**Fax: (39) 06 574 2874**



nueva y eterna alianza” está en el corazón mismo de la celebración eucarística. Sangre de Jesús tomada físicamente del cuerpo de María, con su consentimiento. En el ofrecimiento que Jesús hizo de sí mismo al derramar esa sangre, María estaba asociada íntimamente con él. Tanto en la liturgia occidental como en la oriental, la presencia de María en cada celebración eucarística ha sido, y continúa siendo, recordada en la oración central de la acción de gracias.

Reflexionar sobre María como Mujer de la Nueva Alianza puede ayudarnos a recordar todo el misterio de la salvación a lo largo del año litúrgico. Puede también ayudarnos a profundizar nuestra celebración de las fiestas de María, especialmente después de la revisión del Leccionario y del Breviario.

Por ejemplo, la primera lectura elegida para la vigilia de la fiesta de la Asunción (1 Cro 15, 3 a 16, 2, la entrada triunfal del arca de la alianza a

el dolor y el sufrimiento. Todos estos textos se refieren al papel de María como modelo para todo el pueblo de Dios en lo que se refiere a “llenar lo que falta a los sufrimientos de Cristo por su cuerpo, que es la Iglesia.” Las antífonas de la oración vespertina están centradas explícitamente en la alianza.

### LLAMAMIENTO ECUMÉNICO

El título parece satisfacer también el criterio del llamamiento ecuménico, como se expresa en el documento papal sobre la devoción a María. Pareciera satisfacer a todos los creyentes cristianos porque es sólidamente bíblico y destaca aquellos aspectos de nuestra creencia en María que están más inmediatamente relacionados con lo que las Escrituras dicen de ella.

Además, “Mujer de la Nueva Alianza” indica la importancia de que todos nosotros tengamos un genuino espíritu ecuménico. Este título nos recuerda

sable junto con Adán de la entrada del pecado en el mundo. María es esta “mujer nueva” en sus funciones, en su relación con Jesús, y en su misma persona.

El título de María “Arca de la Alianza,” que figura en las letanías lauretanas, es otro de los indicios que nos ofrece la tradición sobre la oportunidad de llamarla Mujer de la Nueva Alianza.

### FUNDADO SOBRE UNA BASE ANTROPOLÓGICA SÓLIDA

Al proponer este criterio, el Papa Pablo VI tenía la intención de que la renovación de la devoción a María hiciera hincapié, primeramente, en aquellas características de María más especialmente significativas para la humanidad de hoy; y, en segundo lugar, que la imagen de María como mujer, reflejada en nuestra devoción, se fundara sobre una antropología actualizada.

Estos aspectos de la devoción a María se encuentran desarrollados en diversos párrafos referentes a la femineidad de María, que insisten en que es una mujer para nuestros tiempos, en los que las leyes y la evolución de las costumbres tienden justamente a reconocerle la “igualdad y la corresponsabilidad” con el hombre en la dirección de la vida familiar, así como en las esferas de la política y del empleo y en los vastos sectores sociales y culturales.

Debemos ver en María a una mujer más bien activa que pasiva. Como dice el Papa, es alguien con quien Dios dialoga y cuyo “consentimiento activo y responsable” buscó para la realización de su proyecto de la salvación del mundo. María era una ‘mujer fuerte’, una “promotora de la justicia que libera al oprimido y de la caridad que socorre al necesitado.”

Por consiguiente, parece adecuado y conforme a las enseñanzas de la Iglesia aplicar a María no sólo títulos como virgen, madre o reina, sino también llamarla simplemente “mujer,” que tiene raíces bíblicas. Y, dada la centralidad del tema de la alianza en toda la historia de la salvación, parece apropiado y plenamente de acuerdo con los criterios señalados por el Papa en la *Marialis Cultus* invocar a María como Mujer de la Nueva Alianza. ♦

“María era una ‘mujer fuerte’, una ‘promotora de la justicia que libera al oprimido y de la caridad que socorre al necesitado’.”

Jerusalén), sugiere claramente un paralelo con la alianza de María. Asimismo, la elección de la primera lectura de la fiesta de la Asunción (Apoc. 11, 19 – 12, 10), que comienza con el versículo del arca de la alianza que aparece en el cielo), pareciera combinar en una única visión la alianza y la mujer como imagen simbólica de María.

Para la fiesta de Santa María Virgen, Reina, que se celebra el 22 de agosto, la primera lectura (Isaías 9, 1-6) es una perícopa mesiánica que culmina con la promesa de la alianza a la descendencia real de David. Su empleo devocional en esta fiesta mariana representa a María como la mujer a través de la cual se cumplió la promesa.

Los textos litúrgicos revisados para la fiesta de Nuestra Señora de los Dolores del 15 de septiembre, tanto para la Misa como para el Oficio, indican claramente su participación en la plenitud del Misterio Pascual, es decir en la resurrección y la gloria así como en

que la nueva alianza no se realizará completamente hasta que TODOS lleguen a ser realmente una sola cosa en “ese hermoso orden que el Hijo de Dios vino a instaurar en su sangre.” (Frase llamativa tomada de una carta de la Beata María de Mattías.) Es evidente que se trata de un título muy apropiado para ser usado en las oraciones por la unidad de los cristianos, cuando oramos por la unidad invocando la intercesión de María

### EN LÍNEA CON LA TRADICIÓN

De muchas maneras se puede demostrar que el título de Mujer de la Nueva Alianza está profundamente de acuerdo con la tradición de la Iglesia, especialmente la expresada en los escritos de los primeros siglos, fuertemente arraigados en las Escrituras. Un ejemplo bien conocido es el de María como “la mujer” contraparte de Eva, como la “mujer nueva” que cambia radicalmente el papel de Eva, respon-

# La Madre Dolorosa nos lleva a adorar a Cristo

**E**n su reciente Carta Apostólica, *Rosarium Virginis Mariae*, el Papa Juan Pablo II destaca la inspiración cristocéntrica del Rosario. “La meditación de los misterios del dolor, dice, lleva el creyente a revivir la muerte de Jesús poniéndose al pie de la Cruz junto a María para penetrar con ella en la inmensidad del amor de Dios al hombre y sentir toda su fuerza regeneradora.” La Madre dolorosa es la que siempre nos lleva a una verdadera adoración de la Sangre de Jesucristo.

Al erigir el santuario de nuestra Madre Dolorosa, el p. Brunner tenía la intención de convertirlo en un lugar de oración para que los peregrinos crecieran en el amor a la Madre de Dios y, mediante su inspiración, amarán más la Sangre que Cristo ha derramado por ellos. Su lema era: “Amad la Madre de Dios.” Como Misioneros seguidores de S. Gaspar, sabemos de su devoción a María y a la imagen de la Virgen de la Preciosa Sangre que usaba en las misiones.

Durante los últimos 152 años el Santuario de la Madre Dolorosa ha atraído peregrinos y, con la ayuda de María, muchos Misioneros de la Preciosa Sangre han cultivado en ellos un amor grande a la Sangre de Cristo.

por Robert Kunisch, C.PPS.

Cuando rezan contemplando la imagen de la Madre Dolorosa, ella los lleva a detenerse no sólo en su propio dolor como Madre de Cristo sino también en el tremendo amor de su Divino hijo por cada uno de nosotros.

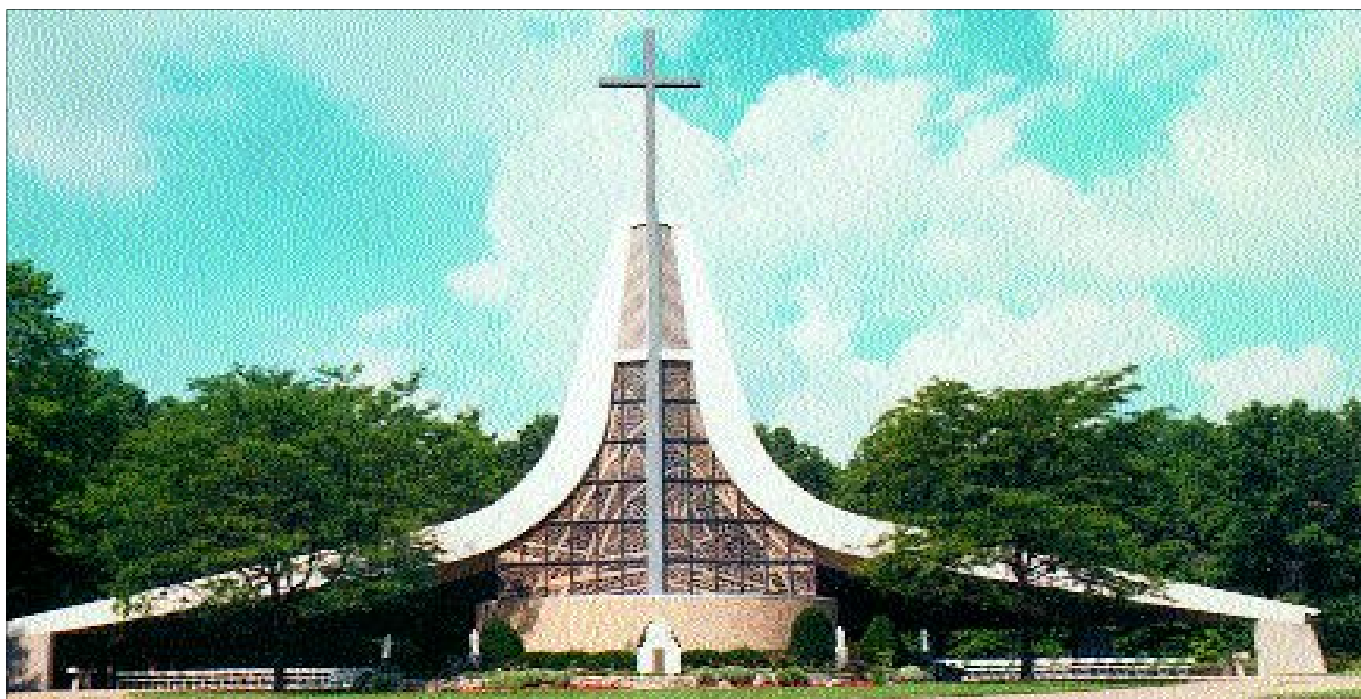
La historia del santuario refleja la manera en que el P. Brunner se desempeñó como misionero entre los inmigrantes germanófonos de los Estados Unidos. Encontró aquellos terrenos boscosos y con la estatua de la Madre Dolorosa los transformó en un lugar de oración y de peregrinación, al igual que los santuarios y lugares de peregrinación de su tierra natal. El santuario debía ser un lugar destinado a la veneración y devoción a la Madre de Dios. Y un medio para evocar en los inmigrantes el recuerdo de su patria y de sus tradiciones.

## UN LUGAR DE PEREGRINACIÓN PARA MUCHOS PUEBLOS Y CULTURAS

En la historia del santuario escrita por el P. James Mc Cabe se señala que los nuevos inmigrantes étnicos que fueron

llegando y entrando en el “crisol” de los Estados Unidos descubrieron en el santuario un lugar de oración en el que podían rememorar sus raíces, oír hablar en su propio idioma y rezar con sus oraciones tradicionales. Así las fiestas italianas, polacas, eslovenas, húngaras y eslovacas recordaban el amor y la devoción a María que se practicaban en su país de origen. Las diferentes culturas se fusionaron con la centralidad de la devoción a la Madre de Dios y, a través de ella, llegaron a la contemplación de Cristo. El Santuario sigue acogiendo a todos estos grupos étnicos y, con el correr de los años, ha ido incorporando a los católicos negros, los caldeos, las poblaciones hispánicas de México, Puerto Rico, Cuba y otras naciones latinoamericanas y, más recientemente, a los filipinos, vietnamitas, coreanos e indonesios. Culturas diferentes que se han ido fusionando a través de la devoción a la Madre de Dios y a la Sangre eucarística de Cristo.

El incremento actual del turismo nacional facilita la llegada de peregrinos de todos los Estados Unidos, ya que el santuario se encuentra cerca de las rutas interestatales 80 y 90, y los



Santuario de la Madre Dolorosa de Bellevue, Ohio

**“En el Santuario de la Madre Dolorosa no son los misioneros los que van a la gente sino que es la gente la que va al Santuario a buscar a los misioneros.”**

turistas peregrinos encuentran siempre el tiempo para ir al Santuario de María a orar. Pero hay también turistas que vienen de muchos otros países para visitar los Estados Unidos.

La historia del Santuario es también la historia de los Misioneros de la Preciosa Sangre. En estos últimos 152 años hubo muchos sacerdotes y hermanos que trabajaron en forma estable en el Santuario proclamando la espiritualidad de la Sangre de Cristo. Otros muchos venían en ocasiones especiales para predicar y colaborar en las actividades espirituales del Santuario. Siguiendo las huellas de S. Gaspar y del P. Brunner, promovieron el amor a la Santísima Madre y la Devoción a la Preciosa Sangre de Cristo. La historia del grupo misionero consistía en llevar este mensaje a muchas parroquias, pero en el Santuario de la Madre Dolorosa no son los misioneros los que van a la gente sino que es la gente la que va al Santuario a buscar a los

misioneros. La actividad misionera continúa con los 100.000 peregrinos y visitantes aproximadamente que llegan todos los años.

### LA RECONCILIACIÓN ES EL MILAGRO MÁS IMPORTANTE

A lo largo de los años son muchos los que han venido al Santuario para experimentar los favores especiales que Dios concede por intercesión de la Santísima Madre. La Madre Dolorosa los ayuda en su tristeza y aflicción. Algunos obtienen la curación o la mitigación de sus enfermedades o dificultades; otros reciben ayuda para aceptar las cruces de la vida. Es posible que hayan habido curaciones o milagros físicos por intercesión de María.

Pero los milagros más importantes son los de conversión. Los Santuarios han de ser lugares de *reconciliación*: una realidad muy necesaria en nuestra sociedad de hoy y un tema constante

de nuestro Santo Padre, el Papa Juan Pablo II, quien reiteradamente promueve la realización de peregrinaciones durante el camino de la vida de todos los cristianos y las indica como una tarea apostólica y una finalidad especial de todos los santuarios. Los misioneros de hoy dedican mucho tiempo al sacramento de la reconciliación.

Cuando estaba terminando de escribir estas líneas me llegó el último número de *The Wine Cellar* (otoño de 2002), en el que aparece un extracto de un artículo del P. Robert Schreiter, CPPS, que describe el espíritu de la Madre Dolorosa:

“En cuanto primera discípula y adoradora, María es la que penetra de manera especial en el Misterio Pascual. El

**“Pero los milagros más importantes son los de conversión. Los Santuarios han de ser lugares de reconciliación.”**

## NUEVAS PUBLICACIONES

Sangue di Cristo, Sangue dell’Uomo: Indici degli Atti del Centro Studi Sanguis Christi, editado por Beniamino Conti, C.P.P.S. (Roma, 2002)

Testi Patristici sul Sangue di Cristo VII: Padri Greci V, editado por Tullio Veglianti, C.P.P.S. (Roma: Pia Unione Preziosissimo Sangue, 2001)

Maryja: Siostra - Matka - Królowa (Maria: Hermana - Madre - Reina) por Winfried Wermter, C.P.P.S. (Czestochowa: POMOC, 2002)

Jornadas de Espiritualidad de la Preciosa Sangre VI: Testigos de la Sangre de Cristo Ayer y Hoy (Cáceres, Spain, 2001)

**Quien esté interesado en estas publicaciones, puede comunicarse con el Generalato.**

evangelio de Juan representa a María al pie de la cruz de Jesús. Una gran parte de la vida de Jesús no le resultaba clara. El hecho de que terminara ejecutado públicamente como un criminal y viendo frustrados todos sus sueños fue una espada que atravesó su corazón. En esto comparte el sufrimiento de todas las mujeres con hijos encarcelados, incomprendidos, víctimas de fallos erróneos por parte de las autoridades judiciales, y frustrados en sus sueños por un mundo mejor. El hecho de caminar con su Hijo, de no abandonarlo en la cruz, de tomar su cuerpo nuevamente en los brazos como cuando era niño, nos revela la fidelidad de Dios que permanece con nosotros en medio de la decepción más aplastante.”

Los ministros del Santuario rezan todos los días con los peregrinos el *Angelus*, que termina con la invocación: “Nuestra Señora de la Preciosa Sangre, ruega por nosotros!” ♦



# Nuestra Señora de la Preciosa Sangre

## EN LA POLONIA DE HOY

En su mensaje dirigido a la XVII Asamblea General de los Misioneros de la Preciosa Sangre el 14 de septiembre de 2001, el Papa Juan Pablo II invitó a toda la Congregación a cultivar una relación especial con María: "... mirad siempre a la Mujer 'vestida del sol, con la luna bajo sus pies, y una corona de doce estrellas sobre su cabeza' (*Apoc.* 12:1)."

Atendiendo a aquella invitación, en la Pascua de este año se inauguró en la Sala San José del Santuario de la Preciosa Sangre en Czestechowa una nueva interpretación artística de la Mujer del Apocalipsis, que gradualmente ha ido ganando terreno en la

por Winfried Wermter, C.P.P.S.

devoción popular. Lo cual significa, por un lado, que la piedad mariana está adquiriendo un nuevo sesgo no sólo en la Sociedad de la Preciosa Sangre sino también en el pueblo polaco, que durante seiscientos años ha estado bajo la influencia especial de la "Virgen Negra" de Jasna Gora. Pero es probable, por otra parte, que esta nueva idea no reemplace a la "Reina de Polonia" ni a la representación tradicional de la "Virgen del Cáliz", que en Polonia se ha difundido de manera relativamente generalizada con el título de "Madre y Reina de la Preciosa Sangre".

Antes de que los Misioneros de la Preciosa Sangre abrieran su primera casa en Czestechowa en 1983 (durante el régimen comunista), ya estaban llegando a todas partes de Polonia, gracias a los peregrinos polacos que volvían de Roma, muchos miles de ejemplares de un pequeño manual de preces de la Preciosa Sangre, en cuya portada podía verse al Niño Jesús en el brazo de su Madre ofreciendo el cáliz de la salvación.

Una vez en Polonia, los Misioneros lograron hacer reproducir el manual en forma clandestina, con una tapa roja como establecían las normas del Partido, ya que las mismas máquinas que de día imprimían el material pub-



Nuestra Señora de la Preciosa Sangre llevada en procesión en Polonia

licitario comunista de noche imprimían las imágenes de la Virgen de la Preciosa Sangre! Mirando hacia atrás, no podemos menos de sentirnos agradecidos a los Comunistas por esta devoción a María.

Para recibir la visa de residencia en Polonia tuve que asumir la condición de estudiante. La tesis que presenté al final de mis estudios, intitulada “El cuadro mariano de San Gaspar del Bufalo en el marco de la devoción mariana contemporánea en Polonia” podía considerarse como una labor de inculturación. En ella se comparan dos imágenes de María que a primera vista parecen muy diferentes: la Virgen dolorosa y herida de Jasna Gora y la Virgen triunfante de la Pascua que ofrece la copa eucarística a través de su Hijo. La relación entre estas dos imágenes de María no se reduce a una mera armonización de diferentes tradiciones marianas (por ejemplo, la atracción de Jasna Gora, el rosario, la oración de vigilia en Jasna Gora, etc.) sino que constituye un símbolo de toda la labor misionera de la Sociedad de la Preciosa Sangre en Polonia.

### EL SIGNIFICADO ESPIRITUAL DE LA VIRGEN DEL CÁLIZ

En tiempos de S. Gaspar todas las órdenes misioneras que organizaban misiones para la renovación de las parroquias (“misiones populares”) solían tener su propia imagen de la Virgen. Para los Misioneros de la Preciosa Sangre, la Virgen de la Preciosa Sangre era algo más que una especie de “distintivo congregacional”. En Polonia, formaba y sigue formando parte no sólo de la espiritualidad de la vida comunitaria sino también de la estructura de la evangelización. El cáliz que sostiene Jesús en su mano tiene un doble significa-



Otra procesión con la imagen de Nuestra Señora de la Preciosa Sangre

do: no es sólo un símbolo del sacerdocio oficial sino también del sacerdocio universal. Por un lado, evoca a Cristo, el sumo sacerdote, y por otro a María, quien, particularmente al pie de la Cruz, encarna el sacerdocio común de todos los creyentes. Ella es un cáliz viviente que acepta llenarse con la sangre de Cristo. A través de la fe, la esperanza y el amor, ella (y todos los que con ella creen, esperan y aman) participa en el sacrificio redentor de Cristo.

Al amparo de la Virgen de la Preciosa Sangre, la espiritualidad del cáliz juega un papel relativamente importante en Polonia. El cáliz se convirtió en el símbolo de la actitud de humildad de María, un elemento fundamental de su espiritualidad. Con frecuencia encontramos reflexiones que aluden principalmente a la necesidad de imitar a María en cuanto “cáliz viviente”, lo que equivale a estar abiertos a la voluntad de Dios

(Nazaret), llenos del amor de Dios derramado en la cruz (Gólgota), y dispuestos a “compartir la propia vida” en la labor misionera (apostolado).

### EL SIGNIFICADO MISIONERO DE LA VIRGEN DE LA PRECIOSA SANGRE

En la labor misionera de Polonia se representa a María especialmente como la que en su actitud de fe vive totalmente de la palabra de Dios. Lo que en la práctica pastoral se traduce en la presentación de María como la que nos ayuda de una manera especial a vivir según la palabra de vida, en una actitud básica de apertura y disponibilidad ante la Palabra de Dios. La pastoral de los Misioneros ofrece también un método para una práctica consciente de la fe (destinada principalmente a principiantes) mediante la vivencia de una “Palabra de Vida” determinada.

El método consiste en elegir una palabra o frase de la Escritura como el tema principal que orientará el crecimiento en la vida cristiana. Un método que también puede considerarse como una práctica segura para una vida basada sobre la Pascua o el Misterio Pascual. A lo largo del día cada uno de nosotros tropieza con todo tipo de dificultades, pequeñas y grandes. El que las acepta creyendo en la palabra de Dios, como María y

en comunión con ella, también experimenta la resurrección (al menos en una medida muy pequeña). El paso (“pascha”) del dolor a la alegría, de la tensión interior a la paz – gracias a la fe y a la comunidad de fe – es la experiencia cristiana básica y el núcleo de la labor misionera.

De esta manera, María juega un papel especial en Polonia, como en el tiempo de san Gaspar. Ella tiene en su brazo al Niño Jesús, que a su vez sostiene en sus manos el cáliz de la sangre redentora en un gesto de invitación a asociar el misterio de la encarnación al misterio pascual. El cáliz, que recuerda los sufrimientos sangrientos del Calvario, queda eclipsado por la amabilidad del niño y el fulgor de la alegría pascual que se refleja en el semblante de la madre.

Cuando Pío VII elevó la Cofradía de la Preciosa Sangre al rango de Archicofradía en 1814, le dio esta imagen de “María, Auxilio de los Cristianos”, como patrona. En ocasión de la renovación postconciliar de los estatutos de la Unión de la Sangre de Cristo (USC), el 1 de julio de 1983 el Papa Juan Pablo II puso esta sociedad bajo la especial protección de la “Madre de la Iglesia”, y posteriormente, en los días dramáticos que sucedieron al 11 de septiembre de 2001, se refirió de una manera

“Con frecuencia encontramos reflexiones que aluden principalmente a la necesidad de imitar a María en cuanto ‘cáliz viviente’, lo que equivale a estar abiertos a la voluntad de Dios (Nazaret), llenos del amor de Dios derramado en la cruz (Gólgota), y dispuestos a ‘compartir la propia vida’ en la labor misionera (apostolado).”

especial a la apocalíptica “Mujer vestida del sol”. La Virgen del Cáliz, que tanto significó para san Gaspar, ha recibido diferentes nombres y títulos honoríficos en las diversas tierras y culturas a las que llegaron los Misioneros de la Preciosa Sangre. Lo que tienen en común todos ellos, según mi opinión, es el cáliz eucarístico de la salvación.

### PARA LLEGAR A SER COMO MARÍA

Para creer como María y así confiar en Dios más que en uno mismo.  
 Para amar como María y así pertenecer siempre a Jesús y no sólo a uno mismo.  
 Para llegar a ser como María y así vivir el Espíritu de Dios en la oración, el trabajo, el descanso... ♦

“ El cáliz, que recuerda los sufrimientos sangrientos del Calvario, queda eclipsado por la amabilidad del niño y el fulgor de la alegría pascual que se refleja en el semblante de la madre.”



# Los muchos rostros de María en el Rio Xingú

Al regresar a Altamira después de muchos años, visité la Casa de la “Divina Providencia,” fundada por la heroica y infatigable Herman Serafina Cinque, de las Hermanas Adoratrices de la Sangre de Cristo, que se murió en 1988. Lo que me llamó la atención fueron los cambios que se produjeron, y la intensidad del amor con que se vive la espiritualidad de la Sangre que se refleja en la vida diaria de las personas que son acogidas en esa Casa.

Pasé algunos días de convivencia en la “Divina Providencia” para “sentir” más de cerca la realidad de esa Casa de acogida. Pude conocer a muchas personas, particularmente mujeres, que estaban allí por el mismo problema, o sea la necesidad de contar con la asistencia médica y los cuidados especiales necesarios para dar a luz. En sus casas no hubieran tenido las condiciones mínimas para una atención adecuada de sus bebés, tanto por las distancias de los lugares donde viven como por la pobreza que afecta a cada una de ellas. Muchas de ellas provenían de la región Transamazónica, de Pacajá, de Brasil Novo y de otros lugares distantes, cuyos caminos intransitables y polvorientos superan toda comparación. En la “Divina Providencia” están protegidas - “gracias a Dios”, dicen ellas alzando los ojos al cielo -, sufriendo pero contentas porque experimentan la fuerza de la espiritualidad de la Sangre que inspira la vida de todas las personas que viven en esa casa.

Actualmente, la Casa ha cambiado totalmente el aspecto. Es una construcción nueva, en la que llama la atención, apenas se traspone la entrada, la presencia de una palmera, pequeña pero imponente, que pareciera hablar de una fuerza invisible que envuelve todo ese ambiente con una esperanza confortante y la seguridad de recibir la asistencia necesaria para que los hijos recién nacidos “tengan más vida y vivan plenamente” el don de la vida en Dios (Jn: 10, 10).

Mucho antes del Vaticano II, impulsados por la fuerza del Espíritu los Misioneros de la Sangre de Cristo dejaron su Patria, su familia, y fueron

por Hna. Clemens de Oliveira, A.S.C.

hacia donde la inspiración de Dios les indicaba: el Brasil y, más en concreto, el norte del país, a una región muy distante – Pará –, desde donde su radio de acción se extendió posteriormente a las localidades más alejadas, hasta abarcar toda la zona de Xingú, que representaba en ese entonces un área casi ilimitada. Comprendieron lo que significaba “salir del asfalto” para trabajar “en las fronteras”, lugares donde nadie quiere ir, y “fueron a pescar en aguas más profundas” (Lc 5,4).

Cuando los primeros Misioneros de la Sangre de Cristo llegaron aquí trajeron su estandarte con el símbolo del “Cáliz de la Nueva Alianza”, y lo clavaron en el lugar “de frontera” para anunciar, con su acción silenciosa, las enseñanzas del Evangelio. Para anunciar la Buena Nueva y la espiritualidad de vida y esperanza: la espiritualidad de la Sangre como don de Dios que se comparte con los demás. Y así, en el silencioso testimonio de sus vidas llevaron al pueblo una esperanza nueva – la espiritualidad de la Sangre de Jesús que es vida y esperanza. Habían venido para servir al pueblo del grande y misterioso Amazonas, en la zona de Xingú, para enseñar con la vida el amor misericordioso de Dios a su pueblo.

“La belleza realmente mayor es la expresión de alegría estampada en el rostro de cada mujer que lleva en brazos a su bebé como un trofeo, como el gran regalo de Dios.”

## EL ROSTRO DE MARÍA SE REFLEJA EN LOS ROSTROS DE LAS MADRES Y DE LOS NIÑOS

Y hoy, en Altamira, el que entra en la Casa de la “Divina Providencia” encuentra inmediatamente, en la variedad de tareas que allí se realizan, la belleza no menos variada e inconfundible del rostro de María, la Madre de la sangre que generó a Jesús, que se refleja en el rostro de las mujeres que se alojan allí y de sus hijos que han nacido bajo la protección de la Divina Providencia, para unas, o de Nuestra Señora Auxiliadora o Nuestra Señora



María contempla seguramente su propio rostro en los de estas mujeres tan felices!

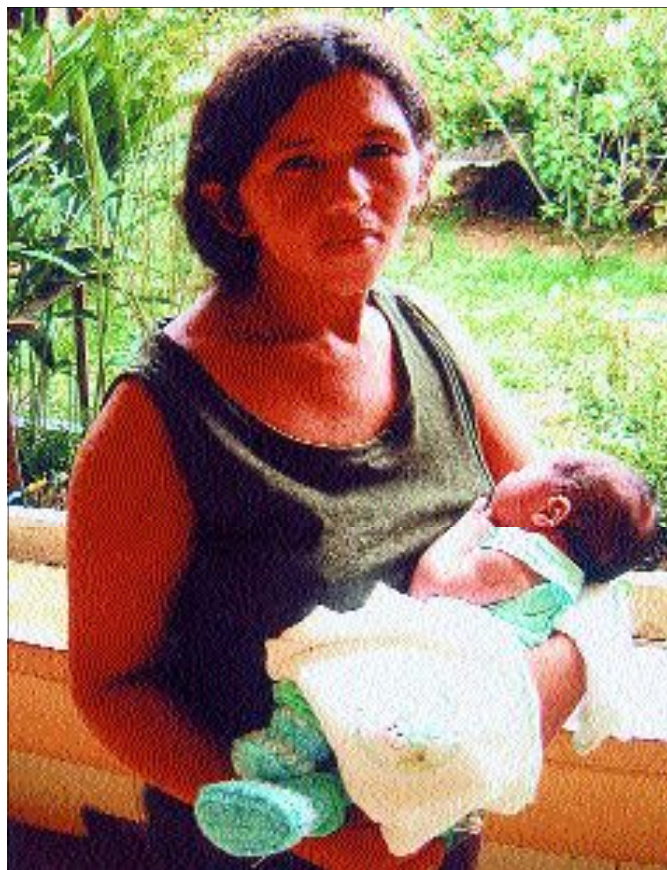
del Perpetuo Socorro, para otras, según los diversos títulos que cada una lleva en su corazón.

La belleza realmente mayor es la expresión de alegría estampada en el rostro de cada mujer que lleva en brazos a su bebé como un trofeo, como el gran regalo de Dios. Y en la alegría de cada una vemos la expresión de amor, felicidad y gratitud como respuesta a la pregunta que le hacemos: ¿qué significa este hijo para ti? Además de la expresión de amor y de gratitud, todas responden: Sólo alegría, Hermana! Sólo alegría! Pero para una de ellas es la gratitud a Dios que en la hora del dolor, la más difícil para ella, no podía hacer otra cosa que manifestar con lágrimas la alegría que sentía por el nacimiento feliz de su hijo. “Éste es mi tesoro!”, dice.

De cuánto amor y de cuántas lágrimas de gratitud son testigos los Misioneros y las Hermanas Adoratrices de la Sangre de Cristo. Testigos de ese misterioso sentimiento de amor y de alegría que reina en la Casa en la que todo habla de la fuerza de la espiritualidad de la Sangre de Jesús. El nacimiento de los niños, marcado por la sangre, es signo de vida. En su llanto al contacto

tenerlas ocupadas y de aprender cosas útiles.

En la acción silenciosa de su vida apostólica los Misioneros de la Sangre de Cristo enseñan al pueblo la vida de oración y de fe según el evangelio, conforme a los sabios consejos de su Santo fundador, Gaspar. En la acción silenciosa de su realidad diaria contemplan la belleza infinita de quien sostiene en sus manos la Madre Natural.



Esta “Madona” y el niño atendidos en la Casa de la Divina Providencia

**“DE ELLOS ES EL REINO DE LOS CIELOS”**

Para la realización plena de los objetivos de la Obra de la Divina

los días que preceden a su nacimiento. Desde ese momento los niños reciben la atención de los Misioneros y de las Hermanas, que satisfacen las primeras necesidades de esas criaturas que carecen de todo: ropa, zapatos, y hasta de remedios, cuando nacen un poco enfermos. Para una plena realización de la misión y del apostolado se les brinda todo lo necesario, de manera que la espiritualidad de la Sangre imprime una identidad característica a todo lo que se realiza allí. Las Hermanas y los Misioneros ven el rostro materno de María, la Madre de Jesús, en los rostros de las distintas Marías que viven en cada mujer.

Muchas personas se preguntan: ¿Cómo hacen los Misioneros y las Hermanas para mantener una obra como ésta? Es muy fácil: la obra es de Dios. Su Espíritu Divino suscita en el mundo y en la comunidad corazones abiertos llenos de bondad, dispuestos a compartir todo aquello que favorece el acoger, apoyar o enseñar y a mostrar al mundo y a la sociedad que todo lo que se hace al pueblo de Dios con y por amor y alegría, El lo retribuye con el ciento por ciento (Mt. 10, 42). ♦

**“Las Hermanas y los Misioneros ven el rostro materno de María, la Madre de Jesús, en los rostros de las distintas Marías que viven en cada mujer.”**

con la realidad extrauterina vemos una señal de esperanza, de un mañana feliz, en cuanto que la luz de la alegría infinita reflejada en el rostro feliz de su madre doliente expresa el rostro materno de la Madre de Jesús, Auxilio de los Cristianos, que en su himno de amor y esperanza – el Magnificat – también cantó para el mundo las maravillas que Dios había realizado en ella.

En la Casa de la Divina Providencia, las mujeres reciben mucho más que acogida y cuidados. La programación interna prevé una iniciación y orientación en actividades domésticas, formación religiosa cristiana y espiritual, clases de enseñanza básica, bordado y costura, y la realización de tareas domésticas, como una manera de man-

Providencia, los Misioneros de la Sangre de Cristo cuentan con la colaboración de las Hermanas Adoratrices que, como mujeres solícitas y atentas, manifiestan cariño y ternura materna a todos los niños que nacen bajo la protección de la Divina Providencia, haciendo concreta la misión fundamental de la Iglesia de “revelar y proponer en la historia el ejemplo y el mandato de JESÚS, que ha querido poner al niño en el centro del REINO DE DIOS,” porque de ellos es el Reino de los cielos. (Exhortación de Juan Pablo II sobre la misión cristiana de la Familia, 26, y Mc. 10, 14).

Las Hermanas se ocupan de todas las personas que son acogidas en la Casa, especialmente de los niños, ya desde





*Nos unimos a las Adoratrices  
de la Sangre de Cristo  
para agradecer a Dios  
por la vida de su Fundadora*

## María de Mattías

*Será canonizada  
el 18 de mayo de 2003*

☛ Viene de pág. 1

especial a Nuestra Señora. A veces nuestras oraciones o cantos se interrumpían por las detonaciones de los fuegos artificiales que iluminaban el firmamento. Hombres, mujeres y niños de todas las edades tomaron parte en los festejos que culminaron con la Eucaristía celebrada al aire libre.

Manifestaciones como éstas, con sus obvias variaciones culturales, se repiten en muchos países del mundo. Nuestra Señora de Czestochowa, la Madre Dolorosa, Nuestra Señora del Monte Carmelo, la Virgen del Pilar, Nuestra Señora de Fátima, y Nuestra Señora de Lourdes no son más que algunos de los títulos con los que los cristianos honran a María, la Madre de Dios.

También la Congregación fue puesta por nuestro Fundador, San Gaspar,

bajo la protección de la Bienaventurada Virgen María. Una vez escribió al Cardenal Cristaldi: “Junto con mis compañeros he encomendado nuestra Obra a la Santísima Virgen María, que se encargará de protegerla desde el cielo y de bendecirla amorosamente” (Carta #122). También fue San Gaspar quien estableció la costumbre de llevar la imagen de Nuestra Señora de la Preciosa Sangre a todas nuestras misiones.

### LOS NUMEROSOS ROSTROS DE MARÍA

En la espiritualidad de hoy nos encontramos con muchos “rostros de María”. María es la memoria de Jesús, que nos lleva a Él. A la luz del misterio de Cristo y de la Iglesia se la ve en toda su belleza. Todos los discípulos de Cristo ven en ella un ejemplo de fe y de discipulado. María nos alienta en nuestro camino y en nuestra misión al servicio del evangelio y del Reino de Dios. Se la puede considerar como un modelo de consagración, de comunión y de alianza, y como una persona totalmente abierta a los planes de

“Que María nos ayude a cultivar una espiritualidad apostólica, llena de pasión por el Reino de Dios.”

Dios. Es la servidora humilde, llamada y consagrada para una misión íntimamente asociada a la de su Hijo.

María camina con nosotros en un mundo que tiene tanta necesidad de una madre! Tal vez es por ello que llega al corazón de todos, y todos encuentran en ella a alguien que conoce el camino que les toca recorrer, que también ha sufrido la incompreensión y el exilio, cuyo corazón de Madre se vio traspasado por la espada del dolor a lo largo de la vida de su Hijo y, sobre todo, al comenzar su ministerio. Cuando se encontraba ante

“María es la memoria de Jesús, que nos lleva a El.”



situaciones que no podía comprender las meditaba en su corazón, tratando siempre de discernir lo que Dios le estaba diciendo.

Es la Madre que vio a su Hijo condenado injustamente a muerte. Que permaneció heroicamente al pie de la Cruz mientras agonizaba, crucificado entre dos ladrones y ridiculizado por los que pasaban delante y por los soldados. Fue allí donde Jesús nos encomendó a ella (Jn 19,25-27). Y donde ella tomó tiernamente en sus brazos el cuerpo exangüe de su Hijo antes de ser puesto en el sepulcro.

Hoy los discípulos de Jesús buscan en María a la Madre que los puede proteger y ayudar en sus angustias y aflicciones. Los que están en dificultades, en medio de peligros, o en el error y el pecado pueden encontrar refugio bajo su manto. ¿Quién mejor que María para interceder por nosotros ante su Hijo?

## EN ESTE NÚMERO

En la presente edición de *El Cáliz* se analizan algunas de las expresiones de la devoción mariana experimentadas en nuestra vida de Misioneros de la Preciosa Sangre. Dado el espacio limitado disponible era imposible describir todas las manifestaciones, de manera que hemos tenido que seleccionar algunas de entre las más representativas de todo el mundo.

El P. Beniamino Conti introduce el número describiendo los orígenes de la "Madona de Gaspar", o sea del cuadro de "Nuestra Señora de la Preciosa Sangre" que acompañaba a los Misioneros en las misiones populares. Estudia sus orígenes históricos y su significado e interpretación desde el punto de vista espiritual.

Para nuestra reflexión teológica, la Hna. Angelita Myerscough, ASC, escribe sobre "María, Mujer de la Nueva Alianza", título especialmente apreciado por las Adoratrices de la Sangre de Cristo. Estudia el significado de María a la luz de la renovación actual de la devoción mariana, y sugiere que cuando se la mira a la luz de

**“María camina con nosotros en un mundo que tiene tanta necesidad de una madre! Tal vez es por ello que llega al corazón de todos.”**

la alianza adquiere un significado especial para la humanidad de hoy.

Los tres artículos que siguen se refieren a diferentes expresiones de la devoción a María en diversas partes del mundo. Desde los Estados Unidos, el P. Robert Kunisch describe el ministerio que se realiza en el Santuario de la Madre Dolorosa de Bellevue, Ohio. El santuario, fundado por el P. Francis De Sales Brunner hace 152 años, al principio fue un lugar de oración y peregrinación para los inmigrantes de habla alemana de los Estados Unidos y después llegó a ser un lugar de peregrinación para tan-

tos pueblos de culturas diversas, como son los que constituyen la multicultural sociedad norteamericana. La actual actividad misionera del Santuario, frecuentado cada año por alrededor de 100.000 peregrinos y visitantes, trata de inculcar en los peregrinos el amor a la Santísima Madre y la Devoción a la Preciosa Sangre de Cristo. Muchas de las personas que pasan por el Santuario lo experimentan también como un lugar de reconciliación.

La imagen de la Virgen de la Preciosa Sangre llegó por primera a Polonia en 1983 cuando el país estaba todavía bajo el régimen comunista. La Virgen ha estado al servicio de la gran necesidad de evangelización de ese país. El P. Winfried Wermter, fundador de la presencia CPPS en Europa Central, estudia el significado de "La Virgen del Cáliz" o "La Virgen de la Preciosa Sangre".

De Europa pasamos al hemisferio sur, a la ciudad fluvial de Altamira (Brasil), sede episcopal de la Prelatura de Xingú. Donde, bajo la guía pastoral del obispo CPPS Mons. Erwin Kräutler, los Misioneros y las Adoratrices de la Sangre de Cristo trabajan en la construcción del Reino de

## NUESTROS COLABORADORES

**Beniamino Conti**, miembro de la Provincia Italiana. Se ha dedicado a una actividad intensa de investigación y ha publicado escritos sobre la historia y espiritualidad de los Misioneros de la Preciosa Sangre. Reside en Roma.

**Angelita Myerscough**, miembro de las Adoratrices de la Sangre de Cristo. Reside actualmente en Belleville, Illinois.

**Robert Kunisch**, de la Provincia de Cincinnati. Trabaja en el Santuario de la Madre Dolorosa de Bellevue, Ohio.

**Winfried Wermter** del Vicariato polaco. Iniciador de la Congregación en Polonia, reside actualmente en Czestochowa.

**Clemens de Oliveira** es miembro de las Adoratrices de la Sangre de Cristo y enseña en Brasil.

## Retiro Internacional para los C.P.P.S. inglés-parlantes

*En la celebración de los 50 años de la Canonización  
de San Gaspar del Búfalo*

**Predicador: Joseph Nassal, C.P.P.S.**

**Giano, Italia - Abazía de San Felice**

**11-17 Julio, 2004**

Más información será comunicada durante los próximos meses  
por la Curia General

Dios en parroquias, escuelas, y diversas obras sociales, como la de la “Casa de la Divina Providencia.” La Hna. Clemens Oliveira, ASC, describe el ministerio de las Hermanas ASC que atienden a las mujeres embarazadas que vienen principalmente de aldeas lejanas en las que no hubieran recibido la asistencia apropiada ni encontrado las condiciones necesarias para dar a luz a sus hijos. Las Hermanas realizan una obra maravillosa creando para esas madres un ambiente de amor y de compasión, e impartiendo educación religiosa y capacitación en tareas domésticas. Todo ello bajo la mirada maternal de María, invocada con una variedad de títulos.

### CONCLUSIÓN

En su discurso a los Delegados de la XVII Asamblea General, el Santo Padre terminó diciendo:

“No fue un hecho casual el que San Gaspar del Bufalo fundara vuestra Congregación en la Solemnidad de la Asunción de Nuestra Señora, pues en la gloria de la Virgen vio el fruto maravilloso del sacrificio de su Hijo en la Cruz. La Redención de Cristo restaura

maravillosamente el esplendor de la humanidad, presente desde el principio en la intención del Creador; esplendor que ha de ser la meta de todos los planes y proyectos de los Misioneros de la Preciosa Sangre. Es por ello que debéis mirar siempre a la Mujer “vestida del sol, con la luna bajo sus pies, y una corona de doce estrellas sobre su cabeza” (Apoc. 12:1).

Que nuestra devoción y consagración marianas nos inspiren a vivir con fidelidad creativa el don que hemos recibido como Congregación que ha sido puesta bajo su protección. Abrámonos como María al Espíritu de Dios, fuente de libertad y de unidad, de creatividad y de espontaneidad, de novedad y de fidelidad. Que María nos ayude a cultivar una espiritualidad apostólica, llena de pasión por el Reino de Dios. Y nos ayude, por último, a encontrar nuestro lugar en el nuevo areópago de la sociedad de hoy con un compromiso a favor de los más necesitados, que tienen hambre de pan y una grande ansia de Dios. ♦

Próximo número: OCTUBRE de 2003  
“*El Carisma C.P.P.S. en Polonia y en India*”

## *El Cáliz de la Nueva Alianza*

*Una Publicación de la Curia General C.P.P.S.*

Viale di Porta Ardeatina, 66 - 00154 Roma

ITALIA

web site: <http://www.mission-preciousblood.org>